

# 980M / 982M

Chargeuses sur pneus



	980M	982M
<b>Modèle de moteur</b>	C13 ACERT™ Cat®	C13 ACERT Cat
<b>Puissance maximale : ISO 14396</b>	313 kW (426 ch, unité métrique)	321 kW (436 ch, unité métrique)
<b>Puissance nette maximale : ISO 9249</b>	288 kW (392 ch, unité métrique)	292 kW (397 ch, unité métrique)
<b>Capacités des godets</b>	4,2 – 12,0 m <sup>3</sup>	4,6 – 12,0 m <sup>3</sup>
<b>Poids en ordre de marche</b>	30 090 kg	35 563 kg

## FIABILITÉ, PRODUCTIVITÉ ET RENDEMENT ÉNERGÉTIQUE

- 10 % de carburant économisé par rapport à la série K leader du secteur\*
- Jusqu'à 25 % de carburant économisé par rapport à la série H\*
- Les **godets type Performance** sont faciles à charger et améliorent la rétention des matériaux
- Les **outils de travail et le prééquipement d'attache rapide** offrent un vaste éventail d'outils de travail et permettent d'utiliser le même outil de travail sur des chargeuses sur pneus de différentes tailles
- Le **moteur Cat doté de la technologie ACERT** est conforme à la norme européenne Niveau IV sur les émissions et comprend un module d'émissions propres Cat pour un fonctionnement en continu et efficace de la machine
- La **transmission powershift avancée**, équipée de série d'un convertisseur de couple à embrayage de verrouillage et du changement de rapport entre butées, permet des changements de rapport en douceur, une accélération rapide et un excellent niveau de performances et de vitesse en pente
- Les **essieux nouvelle génération** avec différentiels à glissement limité en option assurent une traction optimale sur différents types de terrains et une productivité accrue
- La **nouvelle génération de circuit hydraulique load sensing** garantit une maîtrise totale des fonctions de la machine

## SIMPLICITÉ D'UTILISATION

- **Meilleur poste de conduite de la catégorie** pour offrir au conducteur un confort inégalé lui permettant d'être plus efficace
- **Technologie de pointe Cat Connect** pour surveiller, gérer et optimiser les travaux de chantier

## ACCÈS POUR L'ENTRETIEN

- Capot monobloc traditionnel, points d'entretien centralisés, plateforme de nettoyage du pare-brise et fixation de faisceau pour permettre le meilleur accès pour l'entretien dans cette catégorie

## Table des matières

Fiabilité.....	4
Robustesse .....	5
Productivité.....	6
Haut rendement énergétique .....	7
Facilité d'utilisation.....	8
Polyvalence.....	10
Technologies intégrées.....	12
Frais fixes .....	14
Coûts d'exploitation .....	15
Facilité d'entretien .....	16
Développement durable.....	17
Assistance client.....	17
Spécifications.....	18
Équipement standard .....	32
Options.....	33
Notas.....	34



\*Le rendement énergétique est mesuré en masse de matériau déplacé par volume de carburant consommé. L'amélioration moyenne du rendement est testée et analysée pour un cycle composite moyen et une configuration standard avec des variations par modèle comparable avec et sans mode économie actif. Les facteurs ayant une incidence sur les variations de résultats incluent, sans s'y limiter, la configuration de la machine, la conduite du conducteur, l'utilisation de la machine, le climat, etc.



Les nouvelles Chargeuses sur pneus 980M et 982M sont équipées d'un moteur ACERT conforme à la norme européenne Niveau IV et d'une combinaison de composants éprouvés pour les circuits électroniques, de carburant, d'air et de post-traitement. L'utilisation systématique et stratégique de technologies éprouvées nous permet de répondre aux attentes élevées des clients en matière de productivité et de rendement énergétique. L'intégration étroite des systèmes favorise la réduction des émissions, l'amélioration des performances et la réalisation d'économies de carburant sans faire l'impasse sur le rendement de la machine et de manière transparente pour les conducteurs. Les chargeuses de la série M sont 10 % plus rentables en termes de consommation de carburant que les chargeuses de la série K, et jusqu'à 25 % plus efficaces que les chargeuses de la série H qu'elles remplacent.\* La fiabilité, la longue durée de vie et la polyvalence des Chargeuses sur pneus 980M et 982M sont synonymes de machines mieux adaptées à vos besoins.

Grâce à un bras de manutention plus long et une hauteur de charnière supérieure par rapport au modèle 980M, le nouveau modèle 982M excelle dans le chargement des camions routiers 30 à 34 tonnes US dans les carrières, des petits tombereaux rigides 36 tonnes US ou des concasseurs mobiles dans les carrières et des grands tombereaux articulés sur les chantiers de construction. Avec des godets de plus grande taille et d'autres outils de travail disponibles, le modèle 982M accroît également la production et le rendement énergétique dans les applications industrielles et la manutention du charbon. Il vous offre ainsi une nouvelle option attrayante dans cette catégorie.

# Fiabilité

Des composants éprouvés et une technologie sur laquelle vous pouvez compter.



Chaque moteur ACERT conforme à la norme européenne Niveau IV est équipé d'une combinaison de composants éprouvés pour les circuits électroniques, de carburant, d'air et de post-traitement.

## Des circuits électroniques de moteur plus puissants et plus fiables

Les circuits électroniques utilisés sur les moteurs Cat conformes à la norme européenne Niveau IV sont plus puissants et robustes que jamais. Les fonctionnalités avancées et les connexions communes permettent d'améliorer l'expérience client et optimisent la qualité et la fiabilité. Le faisceau de câblage par-dessus la mousse optimise la fiabilité, et ce, même dans les applications les plus exigeantes.

## Circuit hydraulique

Les circuits hydrauliques des modèles 980M et 982M ont été considérablement modifiés et permettent d'offrir aux clients une valeur ajoutée encore plus importante. Le distributeur hydraulique principal est désormais un monobloc avec une section antitangage intégrée. La conception monobloc permet de réduire le poids et présente 40 % de points de fuite en moins. Elle est désormais commune à tous les modèles de la série M. La troisième fonction auxiliaire peut être facilement ajoutée en usine ou sur le terrain, avec le complément d'une seconde vanne auxiliaire.

## Surveillance de l'équipement

Les technologies Cat Connect et les prestations du concessionnaire Cat rationalisent la gestion de votre équipement. Product Link™ et l'application en ligne VisionLink® vous permettent de surveiller en temps réel les données de la machine et d'en gérer l'état. Votre concessionnaire Cat propose des conseils d'experts et des services S-O-S<sup>SM</sup> afin que votre équipement reste fiable et efficace.

## Ensemble démarrage à froid

Le nouvel ensemble de démarrage à froid en option permet d'assurer le démarrage par temps très froid et à haute altitude.



## Robustesse

Une machine idéalement adaptée à vos besoins.

### Châssis

Le châssis à deux pièces soudées par un système robotisé constitue des structures fiables et robustes qui absorbent toutes les contraintes liées à la pénétration, au chargement et à la torsion.

Le système d'attelage articulé de la série M, unissant la partie avant et la partie arrière du châssis, offre une plus grande force d'appui.

### Essieux

Les essieux de la série M sont conçus pour des applications extrêmes, se démarquant ainsi par leurs performances et leur longue durée de vie. L'essieu arrière peut osciller à  $\pm 13$  degrés pour mieux maintenir les quatre roues au sol, ce qui accroît sensiblement la stabilité, même sur les terrains les plus accidentés. Vous bénéficiez ainsi d'une excellente stabilité et d'une traction remarquable.

# Productivité

Travailler efficacement et déplacer plus de matériaux.



Des technologies adaptées à chaque application permettent d'obtenir les résultats suivants :

- **Meilleur rendement des liquides** : jusqu'à 5 % d'amélioration pour les produits répondant à la norme européenne Niveau IIIB (y compris la consommation de liquide d'échappement diesel).
- **Hautes performances** dans un large éventail d'applications.
- **Plus grande fiabilité** via l'intercompatibilité et la simplicité de la conception.
- **Optimisation du temps productif et réduction des coûts** grâce à une assistance de classe mondiale proposée par le réseau de concessionnaires Cat.
- **Réduction de l'impact des systèmes d'émissions** : une conception transparente pour le conducteur, sans interaction nécessaire.
- **Conceptions robustes** : une durée de vie prolongée jusqu'à la prochaine révision générale.
- **Plus grandes économies de carburant** : des coûts d'entretien réduits tout en offrant la même puissance et la même réactivité.

## Circuit hydraulique

Le nouveau système antitangage offre désormais deux accumulateurs lui permettant d'être plus efficace sur une plus grande gamme de charges, ce qui accroît la productivité ainsi que l'efficacité de l'utilisateur en raison d'une amélioration du confort.

Un équipement hydraulique nouvelle génération pompe continuellement et équilibre automatiquement les charges hydrauliques en fonction du rendement de la machine souhaité par le conducteur.

## Transmission

Les groupes motopropulseurs des modèles 980M et 982M ont fait l'objet de nouvelles améliorations avec l'ajout de convertisseurs de couple à embrayage de verrouillage de série. Ces nouveaux convertisseurs de couple ont aussi été adaptés à la puissance moteur et au circuit hydraulique dans le but d'améliorer les performances et le rendement énergétique. Ces transmissions à trains planétaires robustes disposent également d'un nouveau circuit d'huile à débit partagé et utilisent une nouvelle huile multigrade, ce qui diminue la consommation de carburant.

## Essieux

En plus d'être utilisés dans les applications de granulats, de sable et gravier, et de béton, ces modèles sont couramment employés dans les applications de construction lourde, où les conditions du terrain rendent la traction difficile, ralentissant la production et faisant du respect des délais de livraison un véritable défi. Les différentiels à glissement limité en option améliorent la capacité de traction dans ces applications, contribuant ainsi à accroître la productivité.

Les essieux sont équipés de nouveaux freins de stationnement à disque à étrier externes, montés sur l'arbre d'entrée des essieux avant. Étant externes, ils ne présentent pas les défauts d'efficacité des freins de stationnement à bain d'huile sous carter, puisque les disques de frein baignent dans l'huile ; il n'est pas nécessaire non plus de vidanger l'huile. Les coûts d'entretien et de carburant sont ainsi réduits. Les freins de stationnement à étrier externes sont facilement accessibles pour l'inspection et l'entretien.

# Haut rendement énergétique

Une conception dédiée à la baisse de vos coûts d'exploitation.

## Moteur et émissions

Le Moteur C13 ACERT Cat a été conçu pour offrir un rendement énergétique maximal et une puissance volumique supérieure, tout en restant conforme à la norme européenne Niveau IV sur les émissions. Ce moteur est équipé des technologies Cat innovantes suivantes : un circuit électronique, un processus d'injection de carburant, des systèmes de gestion de l'air, une solution de post-traitement équipée de la réduction catalytique sélective Cat et un système de régénération peu gourmand en carburant Cat. Le système de régénération Cat élimine automatiquement la suie du filtre à particules diesel sans interrompre le cycle de travail de votre machine.

## Systèmes et composants efficaces

Des systèmes innovants abaissent intelligemment les régimes moteur moyens et réduisent les charges thermiques de tout le système, ce qui se traduit par une amélioration considérable des performances et du rendement énergétique.

## Systèmes avancés et intégration innovante

L'intégration étroite du nouveau moteur et du système de réduction des émissions, du groupe motopropulseur, du circuit hydraulique et du circuit de refroidissement se traduit par une réduction de 10 % de la consommation de carburant en moyenne par rapport au modèle 980K.

## Mode économie

Le mode économie productive permet de contrôler automatiquement le couple et le régime moteur en fonction de la charge du groupe motopropulseur de la machine : le couple et le régime moteur passent automatiquement dans la plage de fonctionnement permettant le meilleur rendement. Le résultat améliore le rendement énergétique tout en garantissant des performances optimales.



## Des circuits de carburant nouvelle génération

Le calage de l'injection Cat contrôle précisément le processus d'injection de carburant via une série de micro-injections réglées avec précision pour une combustion mieux maîtrisée, plus respectueuse de l'environnement et plus efficace. Sur les modèles 980M et 982M, les circuits de carburant haute pression à rampe commune améliorent les performances et réduisent la suie du Moteur C13 ACERT.

## Système de réduction des oxydes d'azote (NO<sub>x</sub>) Cat

Le système de réduction des oxydes d'azote (NO<sub>x</sub>) Cat (NRS, NO<sub>x</sub> Reduction System) capture et refroidit une petite quantité de gaz d'échappement, puis la réachemine dans la chambre de combustion, afin de diminuer les températures de combustion et les émissions de NO<sub>x</sub>.

## Technologies de post-traitement

Afin de répondre à la réduction de 80 % supplémentaire des émissions de NO<sub>x</sub> exigée par la norme européenne Niveau IV sur les émissions, un nouveau système, la réduction catalytique sélective (RCS), complète la solution déjà éprouvée de post-traitement Cat conforme à la norme européenne Niveau IIIB.

# Facilité d'utilisation

Sûreté. Confort. Efficacité.



L'amélioration de l'efficacité du conducteur constitue toujours un objectif primordial dans la conception des modèles 980M et 982M. Pour réduire la fatigue des conducteurs et améliorer les performances, il est nécessaire d'assurer leur sécurité, de faciliter la maîtrise des machines et de garantir un poste de conduite propre, confortable et calme avec des commandes intuitives et réduisant les efforts.

## Accès à la cabine

Un contacteur a été ajouté au centre d'entretien électronique pour le déverrouillage de la porte à distance (en option). Le vérin à gaz ouvre la porte, tandis que le conducteur reste en sécurité, les deux pieds au sol. L'inclinaison du marchepied permettant d'accéder à la cabine a été augmentée à un angle idéal de quinze degrés, permettant ainsi au conducteur de monter comme s'il utilisait un escalier au lieu de grimper verticalement comme sur une échelle. Les poignées ont été repositionnées pour fournir trois points de contact sécurisés pouvant être maintenus en permanence.



## Visibilité

Une fois dans la cabine, la nouvelle porte s'appuie fermement contre les nouveaux montants ROPS laminés pour assurer une fermeture hermétique. De plus, le panneau vitré inférieur a été agrandi de plusieurs centimètres pour améliorer la visibilité sur le côté gauche de la machine. De nouveaux rétroviseurs convexes plus larges améliorent la visibilité vers l'arrière et les rétroviseurs anti-angle mort améliorent la visibilité aux alentours de la machine.

## Bruits et vibrations

Le siège à suspension pneumatique Cat, le montant visqueux de cabine, des régimes moteur plus faibles et un meilleur système antitangage diminuent le bruit et les vibrations auxquels le conducteur est exposé. Il reste ainsi productif et efficace tout au long de la journée.

## Affichage central

Le panneau d'affichage central offre une grande zone de texte, cinq indicateurs analogiques et des témoins d'avertissement à diode. La grande zone de texte présente en plusieurs langues les informations relatives à la machine et permet d'activer des fonctions, de dépister les pannes et d'étalonner la machine. Les cinq grands indicateurs analogiques permettent au conducteur de vérifier rapidement que les principaux systèmes fonctionnent normalement.



## Écran tactile

Le nouvel écran tactile couleur multifonction est une interface beaucoup plus simple pour utiliser les commandes de la machine, la caméra de vision arrière et le nouveau système de mesure de la production Cat totalement intégré. La navigation est intuitive grâce au contenu textuel dans la langue du conducteur, ce qui permet de modifier certains paramètres d'utilisation et de surveiller le fonctionnement de la machine littéralement du bout des doigts.

## Panneau de contrôle commande

Étanche à l'humidité et la poussière, le panneau de contrôle centralisé à diode garantit la fiabilité et un accès facile aux fonctions fréquemment utilisées, même avec des gants. Les symboles ISO sur chaque contacteur à membrane sont entièrement moulés afin d'éviter qu'ils s'effacent au fil du temps.

La série M conserve le dispositif d'aide qui explique la fonction de chaque contacteur à membrane.

Axé sur l'efficacité du conducteur, le panneau de contrôle commande a été rationalisé pour que les commandes de machine les plus utilisées soient bien visibles et facilement accessibles. L'écran tactile permet le repositionnement de certaines fonctions avancées, tout en limitant le besoin d'un deuxième tableau de contrôle. Il est ainsi plus simple et plus facile d'utiliser la machine.



## Manipulateur de direction électrohydraulique (EH) avec retour d'effort (asservi à la vitesse)

Les conducteurs apprécieront le meilleur circuit de direction par manipulateur EH du marché monté sur le siège, permettant une très grande précision et diminuant radicalement la fatigue du conducteur, et s'y adapteront très vite. Pour les conducteurs qui préfèrent un volant, nous proposons un modèle de volant électrohydraulique en option.

## Commandes d'équipement électrohydrauliques

Les leviers de commande d'équipement à un seul axe sont intégrés au siège. Ils permettent au conducteur de contrôler précisément les outils de travail tout en suivant les déplacements du siège pour un confort optimal. Le conducteur peut facilement programmer en cabine des désengagements et l'amortissement automatique des vérins à la volée afin de déclencher le levage, l'abaissement et l'inclinaison. Ils représentent l'outil idéal pour les cycles répétitifs.



## Commande antitangage

La commande antitangage nouvelle génération fonctionne comme un amortisseur, améliorant la qualité de la suspension et la souplesse sur terrain accidenté. Ainsi plus en confiance, votre conducteur est plus efficace et il bénéficie d'un meilleur confort, ce qui permet d'assurer une excellente rétention des matériaux.

# Polyvalence

Options de protection et de timonerie pour répondre à vos besoins.



## Timonerie en Z

La timonerie en Z éprouvée associe efficacité d'excavation et excellente visibilité sur l'outil. Cela se traduit par une excellente pénétration dans le tas, des forces d'arrachage élevées et une capacité de production supérieure.

## Timonerie à grande hauteur de levage

La timonerie à grande hauteur de levage en option sur le modèle 980M offre une plus grande hauteur de charnière pour un chargement plus facile dans une grande variété d'applications avec n'importe quel type de godet ou de fourche.

## Godet pour manutention de granulats

Les ensembles pour granulats sont des offres spéciales pour des applications spécifiques de reprise au tas de granulats en vrac telles que le chargement de tombereaux, le chargement de trémies, la mise en tas, le chargement et le transport. La reprise au tas de granulats en vrac est moins contraignante pour la machine. Par conséquent, les charges utiles peuvent être augmentées par rapport à d'autres applications en montant des godets plus grands, des contrepois et un système de mesure, comme le système de mesure de la production Cat.

Pour ce faire, les ensembles pour granulats Cat imposent certaines conditions préalables en matière d'application, de configuration de la machine et de conformité à la politique de charge utile Caterpillar. L'utilisation incorrecte des pelles pour manutention de granulats peut entraîner des risques importants en matière de durée de vie et de fiabilité.\*

*\*Veuillez consulter votre concessionnaire Cat pour garantir une configuration de la machine conforme à la politique de charge utile Caterpillar.*

# Polyvalence

En faire plus avec une seule et même machine.  
Tout un choix d'outils de travail pour répondre à vos besoins.



Une gamme complète d'outils de travail et de godets est disponible pour adapter ces machines à vos activités. Les outils de travail sont à claveter ou équipés d'une attache rapide.

## Godets type Performance

- **Facilité de chargement, rendement énergétique et grande capacité** : les godets type Performance s'intègrent parfaitement à la machine. Leur forme est adaptée à la timonerie de la machine, ainsi qu'à ses capacités de charge, de levage et d'inclinaison. Les conducteurs bénéficient ainsi de temps d'excavation plus courts et d'une meilleure rétention des matériaux, ce qui se traduit à terme par des gains considérables en matière de productivité et de rendement énergétique.
- **Coûts d'exploitation plus faibles** : les godets type Performance ont un fond plus grand qui pénètre facilement dans le tas et offre une excellente visibilité au conducteur pour qu'il sache quand le godet est plein. Des temps d'excavation réduits se traduisent par une moindre consommation de carburant et une longévité accrue des pneus. Une protection contre le déversement unique protège la cabine et les composants de la timonerie de toute chute de matériau.
- **Meilleure productivité** : les godets type Performance atteignent des coefficients de remplissage supérieurs, de 100 % à 115 % en fonction de l'application et du type de matériau. Ces godets bénéficient d'un profil latéral incurvé pour mieux retenir les matériaux. Cette conception originale leur permet d'atteindre une productivité exemplaire.
- **Styles et applications** : les godets hautes performances se déclinent en plusieurs versions : normal, manutention, roche, roche extra-robuste et charbon.

## Godets spéciaux

- **Les godets roche extra-robustes pour carrières** sont conçus pour le chargement de matériau au front de taille ou en place dans des conditions d'abrasion élevées et de chocs violents. Les godets sont équipés d'une lame de base surépaisse, d'un ensemble renfort et de plaques d'usure supplémentaires.
- **Les godets laitiers** sont conçus pour une utilisation en aciéries et en centres de traitement des scories. Grâce à leur épaisseur accrue, les matériaux des composants structurels critiques assurent une longévité maximale du godet lors de la manipulation des scories chaudes ou froides.
- **Les godets de traitement des déchets** conviennent au déplacement de volumes importants de déchets à faible densité dans les postes de transferts, les décharges sanitaires et les stations de recyclage. Grâce à leur capacité élevée, ces modèles permettent d'optimiser la productivité lors de la charge des convoyeurs, des camions et des trémies.
- **Les godets pour copeaux** se révèlent particulièrement efficaces pour le déplacement de volumes conséquents de copeaux de bois en milieu forestier et dans les scieries. Ils sont pourvus d'un fond plat et de bords droits et permettent de ramasser des godets entiers de copeaux et d'entasser la charge à une hauteur élevée.

## Attaches rapides et outils de travail

Les chargeuses sur roues équipées d'attaches rapides offrent une polyvalence accrue par rapport aux machines standard. L'utilisateur peut alors changer de godets et d'outils de travail sans quitter la cabine et donc passer plus rapidement d'une tâche à une autre.

- **Des fourches à palettes** sont disponibles pour la manutention.
- **Les fourches de scierie et les fourches à grumes** sont conçues pour des applications en exploitation forestière.
- **Les outils de travail spéciaux** comme les chasse-neige font partie des équipements en option. Contactez votre concessionnaire Cat local pour obtenir davantage de renseignements sur les outils disponibles adaptés à vos applications.



## Technologies intégrées

Surveiller, gérer et améliorer les travaux de chantier.

Cat Connect utilise intelligemment la technologie et les services pour améliorer votre efficacité sur les chantiers. Grâce aux données fournies par les technologies embarquées sur les machines, vous obtiendrez un volume d'informations inédit sur votre équipement et vos travaux.

Les technologies Cat Connect proposent des améliorations dans les domaines clés suivants :



GESTION DE  
L'ÉQUIPEMENT

**Gestion des équipements** : augmentation du temps productif et réduction des coûts d'exploitation.



PRODUCTIVITÉ

**Productivité** : surveiller la production et gérer l'efficacité sur les chantiers.



SÉCURITÉ

**Sécurité** : amélioration de la sensibilisation à la sécurité des travailleurs et de l'équipement.

Les technologies Cat Connect proposées sont les suivantes :

### Technologies CAT Connect LINK

Les technologies LINK vous permettent de vous connecter sans fil à votre équipement pour accéder aux informations essentielles pour votre activité. Les données LINK vous offrent un aperçu précieux des performances de votre machine ou de votre flotte pour que vous puissiez prendre des décisions basées sur les faits au bon moment, de manière à optimiser le rendement et la productivité sur le chantier.

### Product Link/VisionLink

Product Link est intégré en profondeur à votre machine pour rationaliser la gestion de votre équipement. L'accès facile aux informations au bon moment (emplacement de la machine, heures de service, consommation de carburant, temps d'inactivité et codes incident) via l'interface utilisateur VisionLink en ligne peut vous aider à gérer efficacement votre flotte et à réduire les coûts d'exploitation.



## Technologies PAYLOAD de CAT Connect

Les technologies PAYLOAD mesurent précisément le poids de matériau en cours de chargement ou transporté. Les informations sur la charge utile sont partagées en temps réel avec les conducteurs des chargeuses pour améliorer la productivité, réduire les surcharges et enregistrer les poids et nombre de charges par équipe.

## Mesure de la production Cat

L'application de mesure de la production Cat fournit le poids de la charge utile à la volée grâce à l'écran tactile de série. Les conducteurs peuvent ainsi fournir des charges précises en toute confiance et travailler plus efficacement. Cette application a été conçue, entièrement intégrée, et montée en usine par Caterpillar pour une précision, une fiabilité et une facilité d'utilisation supérieures. Elle permet de stocker jusqu'à 20 types de matériaux et 50 identifiants de tombereaux. Elle enregistre des données détaillées pour suivre la productivité, y compris l'heure/la date, les poids, les cycles et bien plus encore. Une imprimante en option à l'intérieur de la cabine permet au conducteur d'imprimer un reçu des charges utiles du tombereau.

Le conducteur peut suivre la production à l'aide des deux écrans de comptage des trajets sur le module d'affichage. Les superviseurs du site peuvent accéder sans fil aux données en utilisant le portail Web VisionLink pour mesurer la production et surveiller le rendement.



## Technologies DETECT de CAT Connect

Les technologies DETECT garantissent la sécurité des personnes et de l'équipement en aidant le conducteur à être plus attentif à la zone de travail autour de l'équipement. Pour ce faire, elles intègrent des fonctionnalités de sécurité et surveillent le fonctionnement de l'équipement et les conditions de travail, signalant les conditions dangereuses le cas échéant.

## Caméra de vision arrière

La caméra de vision arrière de série accroît considérablement la visibilité à l'arrière de la machine afin d'aider le conducteur à travailler de manière plus sûre et plus productive. Une vue panoramique arrière est automatiquement affichée sur le nouveau moniteur multifonction en marche arrière. En option, un second écran peut être ajouté, offrant une vue arrière dédiée à plein-temps du chantier.



# Frais fixes

Un investissement sans pareil.

## Contrats d'assistance client

Un contrat d'assistance client (ou CSA) est un accord conclu entre vous et votre concessionnaire Cat, et destiné à vous aider à diminuer vos coûts par tonne. Ces contrats sont flexibles et s'adaptent à vos besoins. Ils peuvent couvrir aussi bien de simples kits d'entretien préventif que des garanties coûts/performances universelles. En signant un CSA avec votre concessionnaire Cat, vous pourrez vous concentrer sur ce que vous savez faire le mieux : gérer votre entreprise.

## Centrales de surveillance

Il est indispensable de contrôler l'état de votre chargeuse sur pneus Cat pour optimiser votre investissement.

- **Product Link Cat** : la surveillance à distance avec l'application Product Link Cat permet une gestion globale plus efficace du parc. L'application Product Link est intégrée en profondeur aux systèmes de la machine. Les incidents, codes de diagnostic, heures, données relatives au carburant, temps d'inactivité et d'autres informations détaillées sont transmis à une application réseau sécurisée appelée VisionLink. Grâce à ses outils puissants, VisionLink permet de transmettre aux conducteurs et aux concessionnaires des informations incluant les données cartographiques, les temps de fonctionnement et d'inactivité, le niveau de carburant, etc.



- **Services S-O-S** : ils vous aident à gérer la durée de vie des composants, à réduire les immobilisations et à accroître l'efficacité et la productivité. Le prélèvement régulier d'échantillons d'huile vous aidera à savoir précisément ce qui se passe à l'intérieur de votre machine. Les problèmes d'usure peuvent ainsi être prévus et donc réparés à temps. L'entretien peut être programmé selon votre emploi du temps pour optimiser la disponibilité de votre machine et intervenir avant toute panne éventuelle.

## Disponibilité des pièces

Caterpillar vous offre un service client sans égal pour vous aider à travailler à moindres coûts et plus efficacement. En faisant appel au réseau mondial de pièces de rechange, les concessionnaires Cat contribuent à réduire les immobilisations de votre machine et à vous faire faire des économies grâce à la livraison en 24 h.

## Valeur à la revente

Un matériel n'a de valeur à la revente que s'il est de qualité. La marque Caterpillar est réputée pour ses machines robustes, mais également pour son assistance concessionnaire et son service après-vente qui participent à la fiabilité et à la longue durée de vie de votre machine.



## Coûts d'exploitation

Gagnez du temps et économisez de l'argent en travaillant intelligemment.

La configuration de votre machine, la conduite du conducteur et l'organisation du chantier peuvent altérer la consommation de carburant jusqu'à 30 %. Les données fournies par nos clients démontrent que les chargeuses sur pneus Cat affichent le meilleur rendement énergétique du marché. Plusieurs caractéristiques contribuent à cet excellent rendement énergétique :

- **Commande antitangage, transmission, circuit hydraulique et nouveau moteur de la série M conforme à la norme européenne Niveau IV :** l'intégration étroite des systèmes permet de réduire les émissions, d'accroître la productivité et de réduire la consommation de carburant sans faire l'impasse sur le rendement de la machine, et ce, en toute transparence pour vos conducteurs et vous. La machine doit utiliser des carburants diesel à très faible teneur en soufre et du liquide d'échappement diesel (DEF).
- **Différentiels à glissement limité en option :** ils permettent une meilleure traction, réduisent le grattage des pneus par rapport aux autres dispositifs d'assistance à la traction, ce qui réduit encore vos coûts d'exploitation.
- **Nouveaux freins de stationnement à disque à étrier externes :** facilement accessibles pour l'entretien.
- **Stratégie de passage des rapports et convertisseur de couple à embrayage de verrouillage :** la réduction des interruptions du couple permet d'accroître l'efficacité de la transmission tout en économisant du carburant. Le mode de transmission automatique 1-4 maintient un régime moteur bas pour limiter la consommation de carburant, tout en optimisant le rendement de la machine.
- **Configuration de la machine :** choisissez la timonerie, les protections, l'outil de travail et le type de pneu adaptés à l'application. Des pneus à carcasse radiale sont préférables. Veillez à maintenir leur pression de gonflage. Plus les pneus sont lourds, plus la machine consomme de carburant.
- **Godets type Performance :** ils présentent des temps de remplissage plus courts et une meilleure rétention des matériaux, réduisant ainsi les temps de cycle et améliorant la productivité et le rendement énergétique.

### Rendre vos applications rentables

- **Chargement du godet :** chargez en première et maintenez un régime moteur bas. Relevez et inclinez progressivement le godet, grâce à la capacité multifonction de Caterpillar, sans mouvement de « pompage ». Évitez d'aller jusqu'au bout du levier de levage, utilisez le dispositif de neutralisation de la transmission, la programmation des désengagements et l'amortissement automatique des vérins au cours de cycles répétés.
- Chargement d'un tombereau ou d'une trémie : **ne relevez pas l'outil de travail plus que nécessaire. Maintenez le moteur à bas régime et déchargez le matériau progressivement.**
- **Ralenti :** programmez le frein de stationnement afin qu'il enclenche le système de gestion du ralenti moteur afin d'économiser du carburant.
- **Organisation du chantier :** placez-vous correctement pour charger. Évitez de déplacer la machine sur plus de deux fois sa longueur lors des cycles de chargement courts. Limitez la distance de transport pour les cycles de charge et transport en optimisant l'organisation du chantier.

# Facilité d'entretien

Facilité d'entretien. Facilité d'intervention.

## Accès au moteur

Le capot inclinable « monobloc » Cat offre l'un des accès les plus aisés du secteur au moteur. Sa conception a encore été améliorée sur toutes les chargeuses sur pneus de la série M pour fournir le meilleur accès de sa catégorie au moteur et au regard de niveau de liquide de refroidissement et d'huile.

## Circuit de refroidissement

Le circuit de refroidissement ① est facilement accessible pour simplifier le nettoyage et l'entretien. Avec neuf ailettes de refroidissement par section de 25,4 mm et une grille perforée, la plupart des débris contenus dans l'air traversent les noyaux du refroidisseur. Les noyaux du refroidisseur de climatisation et hydrauliques peuvent pivoter afin de faciliter l'accès aux deux côtés pour le nettoyage. Une trappe de visite sur le côté gauche de l'ensemble de refroidissement s'abaisse pour permettre l'accès à l'arrière du circuit de refroidissement et du refroidisseur d'admission air-air (ATAAC). Un ventilateur à pas variable est disponible en option pour purger automatiquement les noyaux de refroidisseur par inversion régulière du flux d'air.

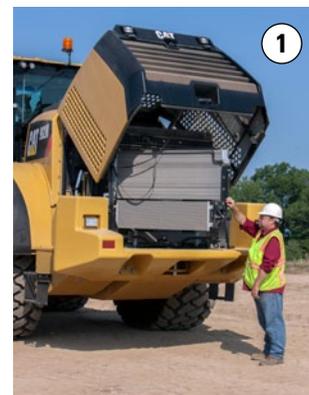
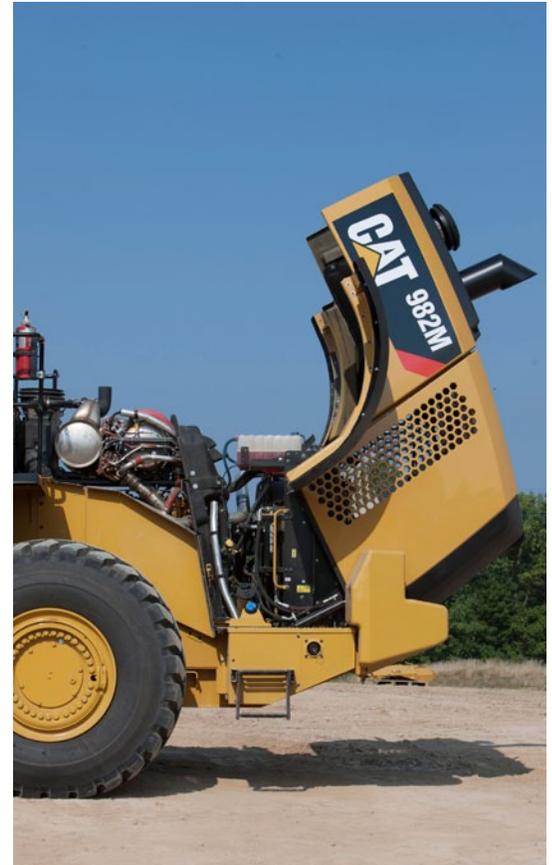
## Centres d'entretien

Les centres d'entretien électrique ② et hydraulique ③ offrent un accès groupé au niveau du sol à de nombreuses fonctionnalités pour simplifier le travail des conducteurs et des techniciens d'entretien et améliorer leur sécurité, tout en réduisant les temps d'entretien.

Le centre d'entretien électrique, situé sous la plate-forme gauche, renferme les batteries sans entretien, un panneau de fusibles et relais, un coupe-batterie principal, un contacteur d'arrêt moteur placé au niveau du sol, un contacteur d'inclinaison du capot et une prise de démarrage auxiliaire.

Le centre d'entretien hydraulique est désormais pratiquement identique à celui des autres modèles de la série M. Cette nouvelle conception, plus homogène, facilite le travail des techniciens d'entretien qui interviennent sur divers modèles de la série M.

Les composants du circuit hydraulique des modèles 980M et 982M sont protégés par un système plein débit à circulation extérieure. Un filtre installé dans les conduites de retour du réservoir hydraulique filtre l'huile qui retourne au réservoir. Une crépine de retour au carter est également installée pour renforcer la protection, et un filtre extérieur séparé, plus fin, filtre continuellement les particules plus fines à l'extérieur du circuit. Cette conception à plusieurs niveaux assure la propreté de l'huile hydraulique et protège efficacement le reste du circuit hydraulique contre toute contamination. Un nouveau robinet de dérivation thermique a été ajouté pour améliorer le réchauffage du circuit hydraulique.



# Développement durable

## Conservation des ressources.

Les Chargeuses sur pneus 980M et 982M sont conçues pour vous aider dans votre activité, réduire vos émissions et limiter la consommation de ressources naturelles.

- Un meilleur rendement énergétique par une moindre consommation et donc moins d'émissions.
- Les matériaux des machines sont recyclables à 97 % (ISO 16714) afin de préserver les ressources naturelles et de lui donner plus de valeur en fin de vie.
- La meilleure visibilité et la réduction du bruit permettent au conducteur d'être plus efficace.
- Les technologies Link vous permettent de recueillir et d'analyser les données relatives à l'équipement et au chantier afin d'optimiser la productivité et de réduire les coûts.
- Les principaux composants sont conçus pour être remis en état afin de réduire la quantité de déchets et pour que les clients puissent économiser de l'argent en donnant une seconde, voire une troisième vie, à leur machine.



## Assistance client

Une assistance incomparable qui fait toute la différence.



### Assistance concessionnaire Cat réputée

- Votre concessionnaire Cat sera à vos côtés à chaque étape. Qu'il s'agisse de l'achat d'une machine neuve ou d'occasion, d'une location ou d'une remise en état, il vous proposera la solution la mieux adaptée à vos besoins.
- Des pièces disponibles dans le monde entier, des techniciens compétents et des contrats d'assistance client avantageux : tout est fait pour que vous ne perdiez pas de temps avec votre machine.
- Des options de financement sont proposées pour répondre aux besoins variés des clients.

# Spécifications des Chargeuses sur pneus 980M/982M

## Moteur : 980M

Modèle de moteur	C13 ACERT Cat
Puissance brute maximale (1 700 tr/min)	
SAE J1995	317 kW (431 ch, unité métrique)
Puissance maximale (1 700 tr/min)	
ISO 14396	313 kW (426 ch, unité métrique)
Puissance nette maximale (1 700 tr/min)	
ISO 9249	288 kW (392 ch, unité métrique)
Couple brut maximal (1 200 tr/min)	
SAE J1995	2 206 Nm
Couple maximal (1 200 tr/min)	
ISO 14396	2182 N
Couple net maximal (1 100 tr/min)	
ISO 9249	2054 N
Alésage	130 mm
Course	157 mm
Cylindrée	12,5 l

- Le moteur Cat doté de la technologie ACERT est conforme aux normes européennes Niveau IV sur les émissions.
- Les puissances nominales s'appliquent au régime nominal énoncé lorsqu'elles sont testées dans les conditions de norme spécifiée.
- La puissance nette annoncée est la puissance effectivement disponible au volant d'un moteur avec ventilateur, filtre à air, alternateur et système de post-traitement.
- La puissance brute annoncée est celle obtenue lorsque le ventilateur fonctionne à la vitesse maximale.

## Godets : 980M

Capacités des godets	4,2 -12,0 m <sup>3</sup>
----------------------	--------------------------

## Poids : 980M

Poids en ordre de marche	30 090 kg
--------------------------	-----------

- Le poids annoncé correspond à une machine équipée de pneus à carcasse radiale Michelin 29.5R25 XLDD1 L4, avec le plein de tous les liquides, le conducteur, le contrepoids de série, le système de démarrage à froid, les garde-boue pour déplacements sur route, Product Link, les essieux avec différentiel ouvert (avant/arrière), la direction auxiliaire, un ensemble d'insonorisation et un godet normal GP de 5,4 m<sup>3</sup> avec lames de coupe à boulonner.

## Moteur : 982M

Modèle de moteur	C13 ACERT Cat
Puissance brute maximale (1 700 tr/min)	
SAE J1995	325 kW (442 ch, unité métrique)
Puissance maximale (1 700 tr/min)	
ISO 14396	321 kW (436 ch, unité métrique)
Puissance nette maximale (1 700 tr/min)	
ISO 9249	292 kW (397 ch, unité métrique)
Couple brut maximal (1 200 tr/min)	
SAE J1995	2 206 Nm
Couple maximal (1 200 tr/min)	
ISO 14396	2 182 Nm
Couple net maximal (1 100 tr/min)	
ISO 9249	2 058 N
Alésage	130 mm
Course	157 mm
Cylindrée	12,5 l

- Le moteur Cat doté de la technologie ACERT est conforme aux normes européennes Niveau IV sur les émissions.
- Les puissances nominales s'appliquent au régime nominal énoncé lorsqu'elles sont testées dans les conditions de norme spécifiée.
- La puissance nette annoncée est la puissance effectivement disponible au volant d'un moteur avec ventilateur, filtre à air, alternateur et système de post-traitement.
- La puissance brute annoncée est celle obtenue lorsque le ventilateur fonctionne à la vitesse maximale.

## Godets : 982M

Capacités des godets	4,6 -12,0 m <sup>3</sup>
----------------------	--------------------------

## Poids : 982M

Poids en ordre de marche	35 563 kg
--------------------------	-----------

- Le poids annoncé correspond à une machine équipée de pneus à carcasse radiale Bridgestone 875/65R29 VLTS L4, avec le plein de tous les liquides, le conducteur, le contrepoids de série, le système de démarrage à froid, les garde-boue pour déplacements sur route, Product Link, les essieux avec différentiel ouvert (avant/arrière), la direction auxiliaire, un ensemble d'insonorisation et un godet normal GP de 6,1 m<sup>3</sup> avec lames de coupe à boulonner.

# Spécifications des Chargeuses sur pneus 980M/982M

## Spécifications de fonctionnement : 980M

Charge limite d'équilibre statique : braquage maximal 40°

Avec déflexion des pneus	19 565 kg
Sans déflexion des pneus	20 796 kg
Force d'arrachage	224 kN

- Pour une configuration de la machine telle que définie sous « Poids ».
- Conformité parfaite à la norme ISO 143971:2007, paragraphes 1 à 6, qui autorise un écart de 2 % entre les résultats des calculs et des tests.

## Transmission : 980M

Marche avant 1	6,9 km/h
Marche avant 2	13,3 km/h
Marche avant 3	23,5 km/h
Marche avant 4	40 km/h
Marche arrière 1	7,8 km/h
Marche arrière 2	15,2 km/h
Marche arrière 3	26,9 km/h
Marche arrière 4	40,0 km/h

- Vitesse de déplacement maximale d'un véhicule standard avec godet vide et pneus L4 standard d'un rayon de 933 mm.

## Niveau sonore : 980M

- Les niveaux sonores indiqués ci-après ont été calculés dans des conditions de fonctionnement spécifiques. Ces niveaux peuvent varier, aussi bien pour la machine que pour l'utilisateur, à un régime moteur et/ou une vitesse des ventilateurs de refroidissement différents. Le port de protections auditives peut s'avérer nécessaire lorsque l'on utilise une machine dont la cabine n'est pas correctement entretenue ou que l'on travaille les portes et/ou les vitres ouvertes pendant des périodes prolongées ou dans un environnement bruyant.

Niveau de pression acoustique pour le conducteur (ISO 6396:2008) 72 dB(A)\*

Niveau de puissance acoustique extérieur (ISO 6395:2008) 109 L<sub>WA</sub>\*\*

\*Le niveau de pression acoustique dynamique pour l'opérateur déclaré, dans une configuration standard de la machine est mesuré selon les procédures spécifiées par la norme ISO 6396:2008, avec une vitesse des ventilateurs de refroidissement à 70 % de la valeur maximale.

\*\*Le niveau de puissance acoustique extérieur étiqueté sur la machine est mesuré en suivant les procédures et conditions de test préconisées par la directive européenne « 2000/14/CE » amendée par « 2005/88/CE ».

## Spécifications de fonctionnement : 982M

Charge limite d'équilibre statique : braquage maximal 40°

Avec déflexion des pneus	21 080 kg
Sans déflexion des pneus	22 393 kg
Force d'arrachage	260 kN

- Pour une configuration de la machine telle que définie sous « Poids ».
- Conformité parfaite à la norme ISO 143971:2007, paragraphes 1 à 6, qui autorise un écart de 2 % entre les résultats des calculs et des tests.

## Transmission : 982M

Marche avant 1	6,2 km/h
Marche avant 2	11,9 km/h
Marche avant 3	21,1 km/h
Marche avant 4	37,5 km/h
Marche arrière 1	7,0 km/h
Marche arrière 2	13,6 km/h
Marche arrière 3	24,1 km/h
Marche arrière 4	40,0 km/h

- Vitesse de déplacement maximale d'un véhicule standard avec godet vide et pneus L4 standard d'un rayon de 914 mm.

## Niveau sonore : 982M

- Les niveaux sonores indiqués ci-après ont été calculés dans des conditions de fonctionnement spécifiques. Ces niveaux peuvent varier, aussi bien pour la machine que pour l'utilisateur, à un régime moteur et/ou une vitesse des ventilateurs de refroidissement différents. Le port de protections auditives peut s'avérer nécessaire lorsque l'on utilise une machine dont la cabine n'est pas correctement entretenue ou que l'on travaille les portes et/ou les vitres ouvertes pendant des périodes prolongées ou dans un environnement bruyant.

Niveau de pression acoustique pour le conducteur (ISO 6396:2008) 72 dB(A)\*

Niveau de puissance acoustique extérieur (ISO 6395:2008) 110 L<sub>WA</sub>\*\*

\*Le niveau de pression acoustique dynamique pour l'opérateur déclaré, dans une configuration standard de la machine est mesuré selon les procédures spécifiées par la norme ISO 6396:2008, avec une vitesse des ventilateurs de refroidissement à 70 % de la valeur maximale.

\*\*Le niveau de puissance acoustique extérieur étiqueté sur la machine est mesuré en suivant les procédures et conditions de test préconisées par la directive européenne « 2000/14/CE » amendée par « 2005/88/CE ».

# Spécifications des Chargeuses sur pneus 980M/982M

## Circuit hydraulique

Type de la pompe d'équipement	À pistons à cylindrée variable
Circuit d'équipement	
Sortie de pompe maximale (2 250 tr/min)	445 l/min
Pression en ordre de marche maximale	34 300 kPa
3 <sup>e</sup> fonction en option Débit maximal	240 l/min
3 <sup>e</sup> fonction en option Pression maximale	23 500 kPa
Temps de cycle hydraulique avec charge utile nominale :	
Relevage de la position de transport	5,3 secondes
Vidage en position de relevage maximale	1,7 seconde
Abaissement, à vide, position libre	3,1 secondes
Total	10,1 secondes

## Freins

Freins	Freins conformes à la norme ISO 3450
--------	--------------------------------------

## Essieux

Avant	Fixe
Arrière	Oscillant $\pm$ 13 degrés
Montée et chute maximales, roue simple	549 mm

## Cabine

ROPS/FOPS	Les cadres ROPS/FOPS sont conformes aux normes ISO 3471 et ISO 3449 Niveau II
-----------	---

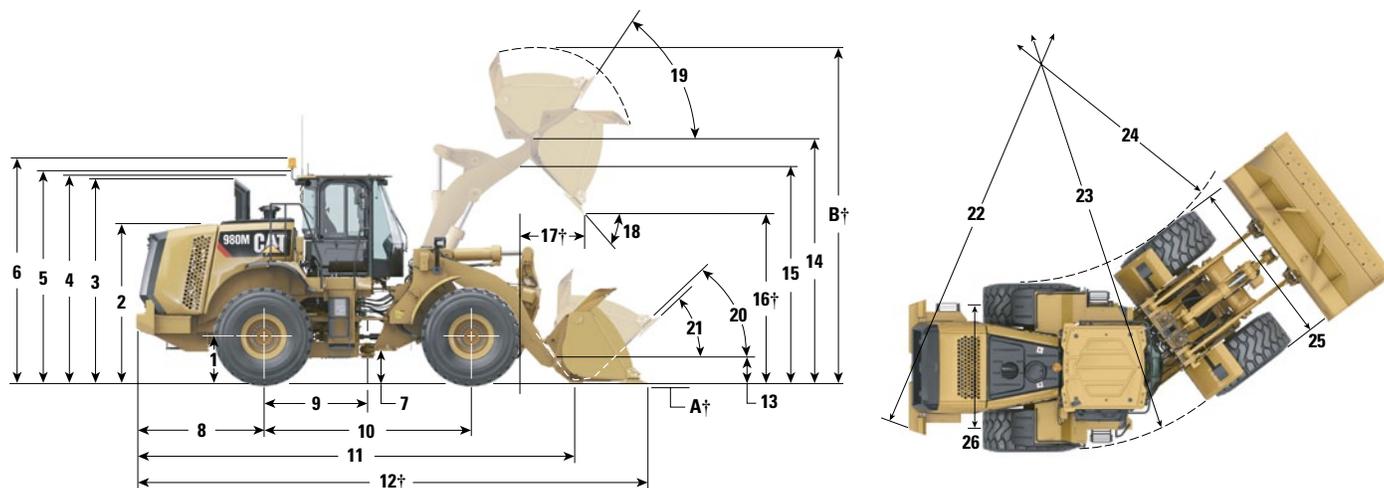
## Contenances

Réservoir de carburant	441 l
Réservoir de DEF	21 l
Circuit de refroidissement	53 l
Carter moteur	37 l
Transmission	90 l
Différentiels et réducteurs, avant	84 l
Différentiels et réducteurs, arrière	84 l
Réservoir hydraulique	180 l

# Spécifications des Chargeuses sur pneus 980M/982M

## Dimensions de la 980M

Toutes les dimensions sont approximatives.



	Hauteur de levage standard	Grande hauteur de levage
1 Hauteur à l'axe de l'essieu	892 mm	892 mm
2 Hauteur au sommet du capot	3 110 mm	3 110 mm
3 Hauteur au sommet du tuyau d'échappement	3 746 mm	3 746 mm
4 Hauteur au sommet du cadre ROPS	3 813 mm	3 813 mm
5 Hauteur au sommet de l'antenne Product Link	3 891 mm	3 891 mm
6 Hauteur au sommet du gyrophare	4 112 mm	4 112 mm
7 Garde au sol	453 mm	453 mm
8 Axe du pont arrière jusqu'au bord du contrepoids	2 469 mm	2 469 mm
9 Axe central de l'essieu arrière jusqu'à l'attelage	1 900 mm	1 900 mm
10 Empattement	3 800 mm	3 800 mm
11 Longueur hors tout (sans godet)	7 964 mm	8 164 mm
12 Longueur d'expédition (avec godet au niveau du sol)*†	9 493 mm	9 694 mm
13 Hauteur de charnière à la hauteur de transport	621 mm	678 mm
14 Hauteur de charnière au levage maximal	4 539 mm	4 760 mm
15 Hauteur de déversement du bras de manutention au levage maximal	3 795 mm	4 010 mm
16 Hauteur de déversement au levage maximal et vidage à 45°*†	3 273 mm	3 493 mm
17 Portée au levage maximal et vidage à 45°*†	1 481 mm	1 484 mm
18 Angle de vidage au levage et vidage maximaux (sur butées)*	52°	55°
19 Position de redressement au levage maximal*	61°	61°
20 Position de redressement à la hauteur de transport*	48°	48°
21 Position de redressement au sol*	40°	39°
22 Diamètre de braquage jusqu'au contrepoids	6 850 mm	6 850 mm
23 Diamètre de braquage à l'extérieur des pneus	7 403 mm	7 403 mm
24 Diamètre de braquage à l'intérieur des pneus	4 126 mm	4 126 mm
25 Largeur maximale hors pneus (à vide)	3 265 mm	3 265 mm
Largeur maximale hors pneus (en charge)	3 296 mm	3 296 mm
26 Largeur de voie	2 440 mm	2 440 mm

\*Avec un godet à claveter normal GP de 5,4 m<sup>3</sup> avec lames de coupe à boulonner (voir les spécifications de fonctionnement pour les autres godets)

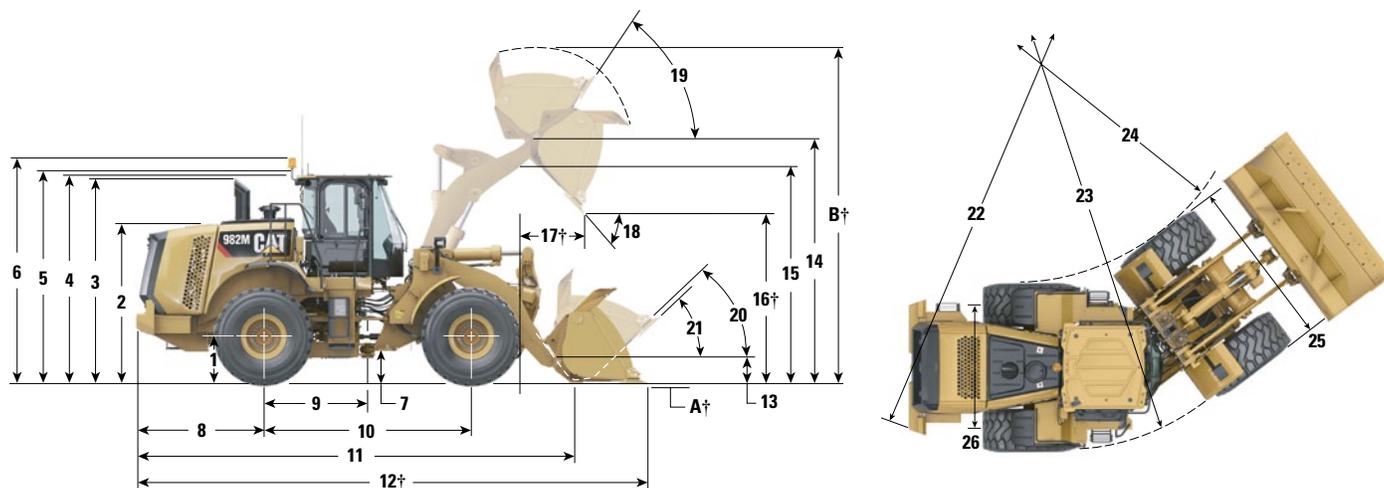
†Les dimensions sont répertoriées dans les tableaux des spécifications de fonctionnement.

Toutes les dimensions impliquant une hauteur ou des pneus correspondent à une machine équipée de pneus à carcasse radiale Michelin 29.5R25 XLDD1 L4 avec contrepoids de série (voir le tableau « Modifications de dimensions : pneus » pour les autres pneus). La « largeur hors pneus » correspond à la largeur hors renflement, augmentation de la taille des pneus comprise.

# Spécifications des Chargeuses sur pneus 980M/982M

## Dimensions de la 982M

Toutes les dimensions sont approximatives.



	Hauteur de levage standard
1 Hauteur à l'axe de l'essieu	874 mm
2 Hauteur au sommet du capot	3 083 mm
3 Hauteur au sommet du tuyau d'échappement	3 719 mm
4 Hauteur au sommet du cadre ROPS	3 786 mm
5 Hauteur au sommet de l'antenne Product Link	3 864 mm
6 Hauteur au sommet du gyrophare	4 085 mm
7 Garde au sol	426 mm
8 Axe du pont arrière jusqu'au bord du contrepoids	2 716 mm
9 Axe central de l'essieu arrière jusqu'à l'attelage	1 900 mm
10 Empattement	3 800 mm
11 Longueur hors tout (sans godet)	8 584 mm
12 Longueur d'expédition (avec godet au niveau du sol)*†	10 177 mm
13 Hauteur de charnière à la hauteur de transport	790 mm
14 Hauteur de charnière au levage maximal	4 743 mm
15 Hauteur de déversement du bras de manutention au levage maximal	3 884 mm
16 Hauteur de déversement au levage maximal et vidage à 45°*†	3 365 mm
17 Portée au levage maximal et vidage à 45°*†	1 569 mm
18 Angle de vidage au levage et vidage maximaux (sur butées)*	50°
19 Position de redressement au levage maximal*	57°
20 Position de redressement à la hauteur de transport*	48°
21 Position de redressement au sol*	42°
22 Diamètre de braquage jusqu'au contrepoids	6 975 mm
23 Diamètre de braquage à l'extérieur des pneus	7 513 mm
24 Diamètre de braquage à l'intérieur des pneus	4 074 mm
25 Largeur maximale hors pneus (à vide)	3 452 mm
Largeur maximale hors pneus (en charge)	3 499 mm
26 Largeur de voie	2 540 mm

\*Avec un godet à claveter normal GP de 6,1 m<sup>3</sup> avec lames de coupe à boulonner (voir les spécifications de fonctionnement pour les autres godets)

†Les dimensions sont répertoriées dans les tableaux des spécifications de fonctionnement.

Toutes les dimensions impliquant une hauteur ou des pneus correspondent à une machine équipée de pneus à carcasse radiale Bridgestone 875/65R29 VLTS L4 avec contrepoids de série (voir le tableau « Modifications de dimensions : pneus » pour les autres pneus). La « largeur hors pneus » correspond à la largeur hors renflement, augmentation de la taille des pneus comprise.

# Spécifications des Chargeuses sur pneus 980M/982M

## Modifications de dimensions du modèle 980M : pneus

Marque des pneus	Michelin	Michelin	Michelin	Bridgestone	Bridgestone	Bridgestone
<b>Dimensions des pneus</b>	<b>29.5R25</b>	<b>29.5R25</b>	<b>29.5R25</b>	<b>29.5R25</b>	<b>29.5R25</b>	<b>29.5R25</b>
<b>Type de bande de roulement</b>	<b>L-3</b>	<b>L-5</b>	<b>L-5</b>	<b>L-3</b>	<b>L-4</b>	<b>L-5</b>
<b>Bande de roulement</b>	<b>XHA2</b>	<b>XLDD2</b>	<b>XMINE D2</b>	<b>VMT</b>	<b>VSNT</b>	<b>VSDL</b>
Largeur hors pneus : maximale (à vide)*	3 273 mm	3 268 mm	3 280 mm	3 256 mm	3 242 mm	3 251 mm
Largeur hors pneus : maximale (en charge)*	3 292 mm	3 297 mm	3 295 mm	3 284 mm	3 265 mm	3 273 mm
Modification des dimensions verticales (moyenne de l'avant et l'arrière)	-33 mm	-6 mm	9 mm	-21 mm	4 mm	23 mm
Changement de portée horizontale	23 mm	3 mm	3 mm	21 mm	1 mm	-10 mm
Modification du diamètre de braquage à l'extérieur des pneus	-2 mm	0 mm	-1 mm	-6 mm	-16 mm	-11 mm
Modification du diamètre de braquage à l'intérieur des pneus	2 mm	0 mm	1 mm	6 mm	16 mm	11 mm
Modification du poids en ordre de marche (sans lest)	-544 kg	364 kg	688 kg	-356 kg	156 kg	864 kg
Modification de la charge limite d'équilibre statique : en ligne	-411 kg	275 kg	519 kg	-269 kg	118 kg	652 kg
Modification de la charge d'équilibre statique : bâti articulé	-357 kg	239 kg	452 kg	-234 kg	102 kg	568 kg

\*Largeur hors renflement, augmentation de la taille des pneus comprise.

**NOTA** : modifications par rapport au modèle 980M avec pneus Michelin XLDD1 L4.

## Modifications de dimensions du modèle 982M : pneus

Marque des pneus	Michelin	Bridgestone
<b>Dimensions des pneus</b>	<b>875/65R29</b>	<b>875/65R29</b>
<b>Type de bande de roulement</b>	<b>L-3</b>	<b>L-3</b>
<b>Bande de roulement</b>	<b>XHA2</b>	<b>VTS</b>
Largeur hors pneus : maximale (à vide)*	3 457 mm	3 463 mm
Largeur hors pneus : maximale (en charge)*	3 493 mm	3 499 mm
Modification des dimensions verticales (moyenne de l'avant et l'arrière)	5 mm	-3 mm
Changement de portée horizontale	-1 mm	2 mm
Modification du diamètre de braquage à l'extérieur des pneus	9 mm	12 mm
Modification du diamètre de braquage à l'intérieur des pneus	-9 mm	-12 mm
Modification du poids en ordre de marche (sans lest)	-356 kg	16 kg
Modification de la charge limite d'équilibre statique : en ligne	-236 kg	11 kg
Modification de la charge d'équilibre statique : bâti articulé	-206 kg	9 kg

\*Largeur hors renflement, augmentation de la taille des pneus comprise.

**NOTA** : modifications par rapport au modèle 982M avec pneus Bridgestone 875/65R29 VLTS L4.

# Spécifications des Chargeuses sur pneus 980M/982M

## Facteurs de remplissage estimés et tableau de sélection des godets de la 980M

La taille du godet doit être choisie en fonction de la masse volumique du matériau et du facteur de remplissage prévu. Les nouveaux godets type Performance Cat, grâce à un fond plus long, une ouverture plus grande, un meilleur angle de comblement, des ridelles latérales arrondies et des protections intégrées contre le déversement, permettent d'obtenir des facteurs de remplissage nettement supérieurs à ceux de la génération précédente ou des godets non Cat. Le volume réel traité par la machine est donc souvent plus important que la capacité nominale.

Matériau en vrac		Facteur de remplissage (%)*	Masse volumique du matériau
Terre/argile		115	1,5 à 1,7
Sable et gravier		115	1,5 à 1,7
Granulat :	25 à 76 mm	110	1,6 à 1,7
	19 mm et inférieur	105	1,8
Roche :	76 mm et supérieure	100	1,6

\*Exprimé en % de la capacité nominale ISO.

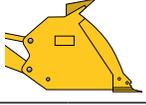
**Nota :** les facteurs de remplissage atteints varient également selon que le produit a été lavé ou non.

Masse volumique du matériau		kg/m <sup>3</sup>	600	700	800	900	1 000	1 100	1 200	1 300	1 400	1 500	1 600	1 700	1 800	1 900	2 000	2 100	2 200	2 300	2 400		
Timonerie standard A claveter	Normal GP	5,40 m <sup>3</sup>											6,21 m <sup>3</sup>									5,40 m <sup>3</sup>	
		5,70 m <sup>3</sup>												6,56 m <sup>3</sup>									5,70 m <sup>3</sup>
	Normal GP Usage intensif (HD)	5,70 m <sup>3</sup>												6,56 m <sup>3</sup>									5,70 m <sup>3</sup>
		5,70 m <sup>3</sup>												6,56 m <sup>3</sup>									5,70 m <sup>3</sup>
	Manutention	5,70 m <sup>3</sup>												6,56 m <sup>3</sup>									5,70 m <sup>3</sup>
		5,70 m <sup>3</sup>												6,56 m <sup>3</sup>									5,70 m <sup>3</sup>
Roche	4,40 m <sup>3</sup>													5,06 m <sup>3</sup>								4,40 m <sup>3</sup>	
	5,40 m <sup>3</sup>										6,18 m <sup>3</sup>			5,40 m <sup>3</sup>									
Roche extra-robuste	5,40 m <sup>3</sup>												6,22 m <sup>3</sup>									5,40 m <sup>3</sup>	
	5,40 m <sup>3</sup>												6,22 m <sup>3</sup>									5,40 m <sup>3</sup>	
Charbon	8,20 m <sup>3</sup>						9,43 m <sup>3</sup>																8,20 m <sup>3</sup>
	8,20 m <sup>3</sup>						9,43 m <sup>3</sup>																8,20 m <sup>3</sup>
Timonerie à grande hauteur de levage A claveter	Normal GP	5,40 m <sup>3</sup>												6,21 m <sup>3</sup>								5,40 m <sup>3</sup>	
		5,70 m <sup>3</sup>												6,56 m <sup>3</sup>									5,70 m <sup>3</sup>
	Normal GP Usage intensif (HD)	5,70 m <sup>3</sup>												6,56 m <sup>3</sup>									5,70 m <sup>3</sup>
		5,70 m <sup>3</sup>												6,56 m <sup>3</sup>									5,70 m <sup>3</sup>
	Manutention	5,70 m <sup>3</sup>												6,56 m <sup>3</sup>									5,70 m <sup>3</sup>
		5,70 m <sup>3</sup>												6,56 m <sup>3</sup>									5,70 m <sup>3</sup>
Roche	4,40 m <sup>3</sup>													5,06 m <sup>3</sup>								4,40 m <sup>3</sup>	
	5,40 m <sup>3</sup>										6,18 m <sup>3</sup>			5,40 m <sup>3</sup>									
Roche extra-robuste	5,40 m <sup>3</sup>												6,22 m <sup>3</sup>									5,40 m <sup>3</sup>	
	5,40 m <sup>3</sup>												6,22 m <sup>3</sup>									5,40 m <sup>3</sup>	
Charbon	8,20 m <sup>3</sup>						9,43 m <sup>3</sup>																8,20 m <sup>3</sup>
	8,20 m <sup>3</sup>						9,43 m <sup>3</sup>																8,20 m <sup>3</sup>
Pelle à granulats A claveter	Normal GP	5,70 m <sup>3</sup>																					5,70 m <sup>3</sup>
		6,00 m <sup>3</sup>																					6,00 m <sup>3</sup>
Masse volumique du matériau																							
Coefficient de remplissage du godet																							
115 % 110 % 105 % 100 % 95 %																							

**Nota :** tous les godets illustrés sont équipés de lames boulonnées.

# Spécifications des Chargeuses sur pneus 980M/982M

## Spécifications de fonctionnement avec godets de la 980M

Timonerie	Timonerie standard						Changement de timonerie à grande hauteur de levage**	
Axe/attache rapide								
Type de godet	À claveter							
Type de lame	Normal GP				Normal GP, usage intensif			
	Lames de coupe à boulonner	Dents et segments	Lames de coupe à boulonner	Dents et segments	Lames de coupe à boulonner	Dents et segments		
Capacité nominale	m <sup>3</sup>	5,40	5,40	5,70	5,70	5,70	5,70	—
Capacité nominale : facteur de remplissage de 110 %	m <sup>3</sup>	5,94	5,94	6,27	6,27	6,27	6,27	—
Largeur	mm	3 447	3 535	3 447	3 535	3 447	3 535	—
<b>16</b> † Hauteur de vidage à portée maximale, vidage à 45°	mm	3 273	3 107	3 204	3 037	3 204	3 037	221
<b>17</b> † Portée au levage maximal, vidage à 45°	mm	1 481	1 618	1 529	1 663	1 529	1 663	3
Portée avec bras de manutention et godet à l'horizontale	mm	2 965	3 177	3 049	3 261	3 049	3 261	160
<b>A</b> † Profondeur de creusement	mm	103	103	103	103	103	103	-2
<b>12</b> † Longueur d'expédition (avec godet)	mm	9 493	9 734	9 577	9 818	9 577	9 818	201
<b>B</b> † Hauteur hors tout avec godet au levage maximal	mm	6 421	6 421	6 243	6 243	6 243	6 243	221
Diamètre de braquage de la chargeuse avec godet en position de transport	mm	15 223	15 451	15 270	15 498	15 270	15 498	1 009
Charge limite d'équilibre statique, en ligne (avec déflexion des pneus)*	kg	22 639	22 453	22 391	22 204	22 232	22 045	-1 939
Charge limite d'équilibre statique, en ligne (sans déflexion des pneus)*	kg	24 023	23 835	23 775	23 586	23 614	23 425	-2 145
Charge limite d'équilibre statique, avec articulation (avec déflexion des pneus)*	kg	19 565	19 379	19 334	19 147	19 175	18 988	-1 321
Charge limite d'équilibre statique, avec articulation (sans déflexion des pneus)*	kg	20 796	20 608	20 567	20 378	20 406	20 217	-1 500
Force d'arrachage***	kN	224	222	211	209	211	209	17
Poids en ordre de marche*	kg	30 090	30 228	30 173	30 311	30 319	30 458	115

\*Les charges limites d'équilibre statique et poids en ordre de marche indiqués valent pour une machine équipée de pneus à carcasse radiale Michelin 29.5R25 XLDD1 L4, avec le plein de tous les liquides, le conducteur, le contre poids de série, le système de démarrage à froid, les garde-boue pour déplacements sur route, Product Link, les différentiels à glissement limité, le blindage du groupe motopropulseur, la direction auxiliaire et un ensemble d'insonorisation.

\*\*Valeurs maximales.

\*\*\*Mesurée à 102 mm en arrière de la pointe de la lame de coupe, en prenant la charnière du godet comme pivot, conformément à la norme SAE J732C.

Les spécifications et valeurs nominales sont conformes à toutes les normes en vigueur recommandées par la SAE (Society of Automotive Engineers), notamment la norme SAE J732 portant sur les valeurs nominales des chargeurs.

(Avec déflexion des pneus) Conformité parfaite à la norme ISO 14397-1 (2007), paragraphes 1 à 6, qui autorise un écart de 2 % entre les résultats des calculs et des tests.

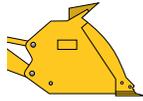
(Sans déflexion des pneus) Conformité à la norme ISO 14397-1 (2007), paragraphes 1 à 5.

†Illustration avec tableaux des dimensions.

D'autres godets sont disponibles et les offres varient en fonction de la région. Veuillez contacter votre concessionnaire Cat pour en savoir plus.

# Spécifications des Chargeuses sur pneus 980M/982M

## Spécifications de fonctionnement avec godets de la 980M

Timonerie	Timonerie standard					Changement de timonerie à grande hauteur de levage**	
Axe/attache rapide							
Type de godet	Manutention extra-robuste	Roche (arête en V)	Roche (arête en V)	Roche extra-robuste (arête en V)	Charbon		
Type de lame	FMT	Dents et segments	Dents et segments	Dents et segments	Lames de coupe à boulonner		
Capacité nominale	m <sup>3</sup>	5,60	4,50	5,40	5,40	8,20	—
Capacité nominale : facteur de remplissage de 110 %	m <sup>3</sup>	6,15	4,93	5,91	5,95	9,02	—
Largeur	mm	3 580	3 504	3 504	3 645	3 638	—
<b>16†</b> Hauteur de vidage à portée maximale, vidage à 45°	mm	3 201	3 051	2 890	2 941	2 917	221
<b>17†</b> Portée au levage maximal, vidage à 45°	mm	1 389	1 713	1 904	1 890	1 625	3
Portée avec bras de manutention et godet à l'horizontale	mm	2 968	3 284	3 533	3 486	3 336	160
<b>A†</b> Profondeur de creusement	mm	74	106	71	77	108	-2
<b>12†</b> Longueur d'expédition (avec godet)	mm	9 472	9 827	10 076	10 035	9 867	202
<b>B†</b> Hauteur hors tout avec godet au levage maximal	mm	6 486	6 204	6 378	6 378	6 536	221
Diamètre de braquage de la chargeuse avec godet en position de transport	mm	15 324	15 468	15 614	15 718	15 609	1 009
Charge limite d'équilibre statique, en ligne (avec déflexion des pneus)*	kg	21 213	22 740	22 412	21 524	21 615	-1 983
Charge limite d'équilibre statique, en ligne (sans déflexion des pneus)*	kg	22 555	24 137	23 824	22 925	23 054	-2 191
Charge limite d'équilibre statique, avec articulation (avec déflexion des pneus)*	kg	18 184	19 589	19 299	18 395	18 575	-1 350
Charge limite d'équilibre statique, avec articulation (sans déflexion des pneus)*	kg	19 377	20 830	20 557	19 642	19 864	-1 531
Force d'arrachage***	kN	220	208	191	192	175	17
Poids en ordre de marche*	kg	31 109	30 978	31 024	31 742	30 677	115

\*Les charges limites d'équilibre statique et poids en ordre de marche indiqués valent pour une machine équipée de pneus à carcasse radiale Michelin 29.5R25 XLDD1 L4, avec le plein de tous les liquides, le conducteur, le contrepoids de série, le système de démarrage à froid, les garde-boue pour déplacements sur route, Product Link, les différentiels à glissement limité, le blindage du groupe motopropulseur, la direction auxiliaire et un ensemble d'insonorisation.

\*\*Valeurs maximales.

\*\*\*Mesurée à 102 mm en arrière de la pointe de la lame de coupe, en prenant la charnière du godet comme pivot, conformément à la norme SAE J732C.

Les spécifications et valeurs nominales sont conformes à toutes les normes en vigueur recommandées par la SAE (Society of Automotive Engineers), notamment la norme SAE J732 portant sur les valeurs nominales des chargeurs.

(Avec déflexion des pneus) Conformité parfaite à la norme ISO 14397-1 (2007), paragraphes 1 à 6, qui autorise un écart de 2 % entre les résultats des calculs et des tests.

(Sans déflexion des pneus) Conformité à la norme ISO 14397-1 (2007), paragraphes 1 à 5.

†Illustration avec tableaux des dimensions.

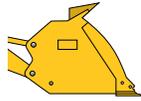
D'autres godets sont disponibles et les offres varient en fonction de la région. Veuillez contacter votre concessionnaire Cat pour en savoir plus.

FMT = dents encastrées

HD = usage intensif

# Spécifications des Chargeuses sur pneus 980M/982M

## Spécifications de fonctionnement avec godets de la 980M : pelle pour manutention de granulats

Timonerie		Godet pour manutention de granulats		
Axe/attache rapide				
		À clavier		
Type de godet		Normal GP		Charbon
Type de lame		Lames de coupe à boulonner	Lames de coupe à boulonner	Lames de coupe à boulonner
Capacité nominale	m <sup>3</sup>	5,70	6,00	8,20
Capacité nominale : facteur de remplissage de 110 %	m <sup>3</sup>	6,27	6,60	9,02
Largeur	mm	3 447	3 447	3 638
<b>16</b> † Hauteur de vidage à portée maximale, vidage à 45°	mm	3 204	3 187	2 917
<b>17</b> † Portée au levage maximal, vidage à 45°	mm	1 529	1 550	1 625
Portée avec bras de manutention et godet à l'horizontale	mm	3 049	3 077	3 336
<b>A</b> † Profondeur de creusement	mm	103	103	108
<b>12</b> † Longueur d'expédition (avec godet)	mm	9 638	9 666	9 928
<b>B</b> † Hauteur hors tout avec godet au levage maximal	mm	6 243	6 269	6 536
Diamètre de braquage de la chargeuse avec godet en position de transport	mm	15 270	15 285	15 609
Charge limite d'équilibre statique, en ligne (avec déflexion des pneus)*	kg	23 972	23 827	23 180
Charge limite d'équilibre statique, en ligne (sans déflexion des pneus)*	kg	25 481	25 339	24 750
Charge limite d'équilibre statique, avec articulation (avec déflexion des pneus)*	kg	20 630	20 491	19 857
Charge limite d'équilibre statique, avec articulation (sans déflexion des pneus)*	kg	21 997	21 860	21 286
Force d'arrachage**	kN	211	207	175
Poids en ordre de marche*	kg	30 822	30 918	31 326

\*Les charges limites d'équilibre statique et poids en ordre de marche indiqués valent pour une machine équipée de pneus à carcasse radiale Michelin 29.5R25 XLDD1 L4, avec le plein de tous les liquides, le conducteur, le contrepoids pour granulats, le système de démarrage à froid, les garde-boue pour déplacements sur route, Product Link, les différentiels à glissement limité, le blindage du groupe motopropulseur, la direction auxiliaire et un ensemble d'insonorisation.

\*\*Mesurée à 102 mm en arrière de la pointe de la lame de coupe, en prenant la charnière du godet comme pivot, conformément à la norme SAE J732C.

Les spécifications et valeurs nominales sont conformes à toutes les normes en vigueur recommandées par la SAE (Society of Automotive Engineers), notamment la norme SAE J732 portant sur les valeurs nominales des chargeurs.

(Avec déflexion des pneus) Conformité parfaite à la norme ISO 14397-1 (2007), paragraphes 1 à 6, qui autorise un écart de 2 % entre les résultats des calculs et des tests.

(Sans déflexion des pneus) Conformité à la norme ISO 14397-1 (2007), paragraphes 1 à 5.

†Illustration avec tableaux des dimensions.

La configuration du godet pour manutention de granulats n'est pas compatible avec les dents et segments, les pointes, les godets roche, les grandes hauteurs de levage et les pneus L5.

D'autres godets sont disponibles et les offres varient en fonction de la région. Veuillez contacter votre concessionnaire Cat pour en savoir plus.



# Spécifications des Chargeuses sur pneus 980M/982M

## Tableau de sélection des godets pour la 982M

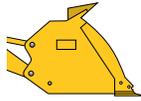
Masse volumique du matériau		kg/m <sup>3</sup>	600	700	800	900	1 000	1 100	1 200	1 300	1 400	1 500	1 600	1 700	1 800	1 900	2 000	2 100	2 200	2 300	2 400			
Timonerie de pelle pour manutention de granulats A clavier	Normal GP	6,40 m <sup>3</sup>											7,36 m <sup>3</sup>			6,40 m <sup>3</sup>								
		7,00 m <sup>3</sup>										8,05 m <sup>3</sup>			7,00 m <sup>3</sup>									
		7,50 m <sup>3</sup>									8,63 m <sup>3</sup>			7,50 m <sup>3</sup>										
	Normal GP Usage intensif (HD)	6,10 m <sup>3</sup>														7,02 m <sup>3</sup>								
		6,40 m <sup>3</sup>														7,36 m <sup>3</sup>								
		7,00 m <sup>3</sup>											8,05 m <sup>3</sup>			7,00 m <sup>3</sup>								
		7,50 m <sup>3</sup>									8,63 m <sup>3</sup>			7,50 m <sup>3</sup>										
	Masse volumique du matériau																							
Coefficient de remplissage du godet																								
115 % 110 % 105 % 100 % 95 %																								
																								

**Nota :** tous les godets illustrés sont équipés de lames boulonnées.

**Nota :** la configuration du godet pour manutention de granulats n'est pas compatible avec les dents et segments, les pointes, les godets roche, les grandes hauteurs de levage et les pneus L5.

# Spécifications des Chargeuses sur pneus 980M/982M

## Spécifications de fonctionnement avec godets de la 982M

Timonerie	Timonerie standard							
Axe/attache rapide								
Type de godet	Normal GP				Normal GP extra-robuste			Roche extra-robuste pour carrières
	Lames de coupe à boulonner	Dents et segments	Lames de coupe à boulonner	Lames de coupe à boulonner	Dents et segments	Lames de coupe à boulonner	Dents et segments	
Capacité nominale	m <sup>3</sup>	6,10	6,10	6,40	6,10	6,10	6,40	5,40
Capacité nominale : facteur de remplissage de 110 %	m <sup>3</sup>	6,71	6,71	7,04	6,71	6,71	7,04	5,94
Largeur	mm	3 602	3 665	3 602	3 602	3 665	3 602	3 648
<b>16</b> † Hauteur de vidage à portée maximale, vidage à 45°	mm	3 365	3 197	3 327	3 373	3 205	3 327	3 136
<b>17</b> † Portée au levage maximal, vidage à 45°	mm	1 569	1 703	1 602	1 578	1 712	1 602	1 915
Portée avec bras de manutention et godet à l'horizontale	mm	3 257	3 468	3 307	3 258	3 469	3 307	3 657
<b>A</b> † Profondeur de creusement	mm	116	116	116	104	104	116	107
<b>12</b> † Longueur d'expédition (avec godet)	mm	10 168	10 403	10 218	10 162	10 397	10 218	10 586
<b>B</b> † Hauteur hors tout avec godet au levage maximal	mm	6 592	6 592	6 642	6 592	6 592	6 642	6 540
Diamètre de braquage de la chargeuse avec godet en position de transport	mm	15 769	15 986	15 800	15 761	15 978	15 800	16 073
Charge limite d'équilibre statique, en ligne (avec déflexion des pneus)*	kg	24 791	24 692	24 620	24 130	24 032	24 583	23 809
Charge limite d'équilibre statique, en ligne (sans déflexion des pneus)*	kg	26 101	26 001	25 938	25 440	25 340	25 901	25 108
Charge limite d'équilibre statique, avec articulation (avec déflexion des pneus)*	kg	21 080	20 981	20 918	20 414	20 315	20 881	20 062
Charge limite d'équilibre statique, avec articulation (sans déflexion des pneus)*	kg	22 393	22 293	22 239	21 725	21 626	22 201	21 364
Force d'arrachage**	kN	260	259	251	257	257	251	232
Poids en ordre de marche*	kg	35 564	35 636	35 655	36 227	36 299	35 695	36 694

\*Les charges limites d'équilibre statique et poids en ordre de marche indiqués valent pour une machine équipée de pneus à carcasse radiale Bridgestone 875/65R29 VLTS L4, avec le plein de tous les liquides, le conducteur, le contrepoids de série, le système de démarrage à froid, les garde-boue pour déplacements sur route, Product Link, les différentiels à glissement limité, le blindage du groupe motopropulseur, la direction auxiliaire et un ensemble d'insonorisation.

\*\*Mesurée à 102 mm en arrière de la pointe de la lame de coupe, en prenant la charnière du godet comme pivot, conformément à la norme SAE J732C.

Les spécifications et valeurs nominales sont conformes à toutes les normes en vigueur recommandées par la SAE (Society of Automotive Engineers), notamment la norme SAE J732 portant sur les valeurs nominales des chargeurs.

(Avec déflexion des pneus) Conformité parfaite à la norme ISO 14397-1 (2007), paragraphes 1 à 6, qui autorise un écart de 2 % entre les résultats des calculs et des tests.

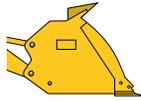
(Sans déflexion des pneus) Conformité à la norme ISO 14397-1 (2007), paragraphes 1 à 5.

†Illustration avec tableaux des dimensions.

D'autres godets sont disponibles et les offres varient en fonction de la région. Veuillez contacter votre concessionnaire Cat pour en savoir plus.

# Spécifications des Chargeuses sur pneus 980M/982M

## Spécifications de fonctionnement avec godets de la 982M : pelle pour manutention de granulats

Timonerie	Godet pour manutention de granulats						
Axe/attache rapide							
Type de godet	À claveter						
Type de lame	Normal GP	Normal GP extra-robuste		Manutention		Manutention intensive	
	Lames de coupe à boulonner	Lames de coupe à boulonner	Lames de coupe à boulonner	Lames de coupe à boulonner	Lames de coupe à boulonner	Lames de coupe à boulonner	
Capacité nominale	m <sup>3</sup>	6,40	6,40	7,00	6,40	7,00	6,40
Capacité nominale : facteur de remplissage de 110 %	m <sup>3</sup>	7,04	7,04	7,70	7,04	7,70	7,04
Largeur	mm	3 602	3 602	3 602	3 602	3 602	3 602
<b>16†</b> Hauteur de vidage à portée maximale, vidage à 45°	mm	3 312	3 312	3 262	3 233	3 185	3 248
<b>17†</b> Portée au levage maximal, vidage à 45°	mm	1 602	1 602	1 644	1 516	1 581	1 518
Portée avec bras de manutention et godet à l'horizontale	mm	3 307	3 307	3 374	3 321	3 401	3 311
<b>A†</b> Profondeur de creusement	mm	132	132	132	132	120	120
<b>12†</b> Longueur d'expédition (avec godet)	mm	10 335	10 335	10 402	10 349	10 421	10 331
<b>B†</b> Hauteur hors tout avec godet au levage maximal	mm	6 627	6 626	6 693	6 610	6 694	6 607
Diamètre de braquage de la chargeuse avec godet en position de transport	mm	15 801	15 801	15 842	15 809	15 850	15 794
Charge limite d'équilibre statique, en ligne (avec déflexion des pneus)*	kg	26 038	26 001	25 761	25 592	24 471	24 813
Charge limite d'équilibre statique, en ligne (sans déflexion des pneus)*	kg	27 454	27 416	27 186	26 964	25 850	26 181
Charge limite d'équilibre statique, avec articulation (avec déflexion des pneus)*	kg	22 083	22 045	21 816	21 694	20 578	20 907
Charge limite d'équilibre statique, avec articulation (sans déflexion des pneus)*	kg	23 507	23 469	23 249	23 076	21 966	22 285
Force d'arrachage**	kN	251	251	240	249	232	247
Poids en ordre de marche*	kg	36 302	36 342	36 483	36 370	37 355	37 148

\*Les charges limites d'équilibre statique et poids en ordre de marche indiqués valent pour une machine équipée de pneus à carcasse radiale Bridgestone 875/65R29 VLTS L4, avec le plein de tous les liquides, le conducteur, le contrepoids pour granulats, le système de démarrage à froid, les garde-boue pour déplacements sur route, Product Link, les différentiels à glissement limité, le blindage du groupe motopropulseur, la direction auxiliaire et un ensemble d'insonorisation.

\*\*Mesurée à 102 mm en arrière de la pointe de la lame de coupe, en prenant la charnière du godet comme pivot, conformément à la norme SAE J732C.

Les spécifications et valeurs nominales sont conformes à toutes les normes en vigueur recommandées par la SAE (Society of Automotive Engineers), notamment la norme SAE J732 portant sur les valeurs nominales des chargeurs.

(Avec déflexion des pneus) Conformité parfaite à la norme ISO 14397-1 (2007), paragraphes 1 à 6, qui autorise un écart de 2 % entre les résultats des calculs et des tests.

(Sans déflexion des pneus) Conformité à la norme ISO 14397-1 (2007), paragraphes 1 à 5.

†Illustration avec tableaux des dimensions.

La configuration du godet pour manutention de granulats n'est pas compatible avec les dents et segments, les pointes, les godets roche, les grandes hauteurs de levage et les pneus L5.

D'autres godets sont disponibles et les offres varient en fonction de la région. Veuillez contacter votre concessionnaire Cat pour en savoir plus.

# Équipement standard des modèles 980M/982M

## Équipement standard

L'équipement standard peut varier. Consultez votre concessionnaire Cat pour en savoir plus.

### POSTE DE CONDUITE

- Cabine, pressurisée et insonorisée (ROPS/FOPS)
- Supports visqueux
- Écran tactile couleur LCD 18 cm multifonction pour l'affichage de la caméra de vision arrière (activée en marche arrière) et des paramètres d'état, de configuration et d'intégrité de la machine
- Commandes EH, fonctions de levage et d'inclinaison SAL (leviers à un seul axe)
- Direction, manipulateur électrohydraulique, détection de la vitesse avec retour d'effort
- Préréquipement radio (radio d'ambiance) comprenant antenne, haut-parleurs et convertisseur (12 V, 10 A)
- Climatiseur, réchauffeur et dégivreur (ventilateur et température auto.)
- Frein de stationnement électrohydraulique
- Porte-gobelets (2) avec compartiment de rangement pour téléphone portable ou lecteur MP3
- Verrouillage de la fonction godet/outil de travail
- Crochets à vêtements (2)
- Filtre à air de cabine
- Mains courantes et échelles d'accès à la cabine ergonomiques
- Klaxon électrique
- Éclairage, deux plafonniers (cabine)
- Rétroviseurs, extérieurs avec miroirs anti-angle mort intégrés
- 16 contacteurs à membrane sur les montants
- 3 prises 12 V
- Siège Comfort Cat (revêtement tissu) à suspension pneumatique
- Ceinture de sécurité à enrouleur 51 mm, avec indicateur
- Direction auxiliaire
- Pare-soleil à l'avant
- Balais d'essuie-glace à lave-glace intégré, avant et arrière, essuie-glace avant intermittent
- Fenêtre coulissante à gauche et à droite
- Fixation de cabine

### CENTRALE DE SURVEILLANCE INFORMATISÉE

- Avec les indicateurs suivants :
  - Compteur kilométrique et compte-tours
  - Indicateur de rapport de vitesse numérique
  - Niveau de liquide d'échappement diesel (DEF)
  - Température : liquide de refroidissement moteur, huile hydraulique, huile de transmission
  - Niveau de carburant

- Avec témoins d'avertissement suivants :
  - Régénération
  - Température : huile d'essieu, collecteur d'admission du moteur
  - Pression : huile moteur, pression de carburant trop élevée/basse, huile de direction principale, huile de frein de manœuvre
  - Tension de la batterie élevée/basse
  - Obstruction du filtre à air moteur
  - Obstruction du filtre à huile hydraulique
  - Niveau d'huile hydraulique bas
  - Frein de stationnement
  - Faible niveau de DEF
  - Dérivation du filtre de transmission

### ÉQUIPEMENT ÉLECTRIQUE ET ÉCLAIRAGE

- Quatre batteries 1 000 CCA sans entretien
- Contacteur à clé de démarrage/arrêt
- Démarreur électrique, à usage intensif
- Circuit de démarrage et de charge (24 V)
- Système d'éclairage :
  - Quatre projecteurs halogènes (montés sur la cabine)
  - Deux phares halogènes (avec clignotants)
  - Deux phares halogènes d'éclairage arrière (montés sur le capot)
- Avertisseur de recul
- Alternateur, 145 A avec balais
- Coupe-batterie principal
- Prise de démarrage (câbles non fournis)

### TECHNOLOGIES CAT CONNECT

- Technologies LINK : Product Link
- Technologies Detect : caméra de vision arrière

### GRUPE MOTOPROPULSEUR

- Moteur C13 ACERT Cat : conforme aux normes européennes Niveau IV sur les émissions
- Module d'émissions propres Cat (CEM) avec filtre à particules diesel (DPF) et réservoir et pompe de liquide d'échappement diesel (DEF) externes
- Pompe d'amorçage de carburant (électrique)
- Séparateur eau/carburant
- Préfiltre, admission d'air du moteur
- Mode économie (sélectionnable)
- Transmission, Powershift à trains planétaires automatique (4 AV/4 AR)
- Convertisseur de couple, embrayage de verrouillage avec stator à roue libre
- Contacteur, verrouillage du dispositif de neutralisation de la transmission
- Essieux, différentiel ouvert, avant et arrière
- Transmission extra-robuste (982M)
- Essieux, robinets de vidange écologiques
- Freins hydrauliques totalement hermétiques, disque humide avec circuit de freinage intégré (IBS)

- Indicateurs d'usure des freins
- Frein de stationnement, disque et étrier
- Ventilateur de radiateur à commande électronique, entraînement hydraulique et capteur de température
- Radiateur, application générant beaucoup de débris, 6 ailettes par pouce, capacité de refroidissement de 43°

### TIMONERIE

- Timonerie en Z, leviers d'inclinaison/ tube transversal moulé
- Désengagement, levage et inclinaison, automatique (réglable en cabine)

### CIRCUIT HYDRAULIQUE

- Circuit hydraulique, détection de charge
- Direction, détection de charge
- Commande antitangage, 2 V
- Prises de pression pour diagnostic distant
- Flexibles, Cat XT™
- Raccords à joint torique axial Cat
- Refroidisseur d'huile hydraulique (pivotant)
- Robinets de prélèvement d'échantillons d'huile

### LIQUIDES

- Liquide de refroidissement longue durée prémélangé avec protection contre le gel jusqu'à -34 °C

### AUTRES ÉQUIPEMENTS STANDARD

- Capot, non métallique à inclinaison électrique avec demi-coquille arrière
- Centres d'entretien (électrique et hydraulique)
- Plate-forme, lave-glace
- Coupure de ralenti automatique
- Garde-boue, avant en acier avec bavette/arrière avec rallonge
- Protection, groupe motopropulseur
- Robinets de vidange écologiques pour les liquides du moteur, de la transmission et du circuit hydraulique
- Pré-équipement pour l'aide au démarrage à l'éther
- Grille, débris présents dans l'air
- Filtres : à carburant, à air moteur, à huile moteur, à huile hydraulique, de transmission
- Refroidisseur de carburant
- Graissage Zerk
- Attelage, barre d'attelage avec axe
- Clapet anti-pluie de préfiltre
- Regards de niveau : niveaux de liquide de refroidissement moteur, d'huile hydraulique et d'huile de transmission
- Boîte à outils
- Cadenas antivandalisme

## Options

Les options peuvent varier. Consultez votre concessionnaire Cat pour en savoir plus.

### POSTE DE CONDUITE

- Porte, système d'ouverture à distance
- Couvercle métallique de système de chauffage/ventilation/climatisation
- Commandes EH, 3<sup>e</sup> fonction SAL
- Commandes EH, manipulateur de levage et d'inclinaison
  - Contacteur à roulette intégré supplémentaire pour la 3<sup>e</sup> fonction
- Filtre d'air frais à charbon
- Rétroviseurs, extérieurs chauffants avec miroirs anti-angle mort intégrés
- Préfiltre, chauffage/ventilation/climatisation
- Préfiltre, chauffage/ventilation/climatisation (RESPA)
- Radio AM/FM, lecteur CD/USB/MP3 Bluetooth
- Radio, pré-équipement CB
- Siège chauffé à suspension pneumatique
- Volant de direction EH avec dispositif de changement de direction, marche avant/point mort/marche arrière (FNR), et sélecteur de rapport
  - Contacteur FNR supplémentaire avec commandes d'équipement
- Toit métallique
- Pare-soleil à l'arrière
- Vitres, montées sur caoutchouc
- Vitres, avec protection avant
- Vitres, avec protection avant pour usage intensif
- Vitres, avec protections complètes à l'avant, à l'arrière et latérales

### ÉQUIPEMENT ÉLECTRIQUE ET ÉCLAIRAGE

- Quatre projecteurs halogènes supplémentaires, montés sur la cabine ou ;
- Quatre projecteurs au xénon supplémentaires, montés sur la cabine ou
- Phares avant et arrière à diode

### DÉMARREURS, BATTERIES ET ALTERNATEURS

- Démarrage à froid : 240 V

### TECHNOLOGIES CAT CONNECT

- Technologies LINK : VIMS™
- Technologies de charge utile :
  - Autodig pour granulats
  - Mesure de la production Cat
  - Imprimante, mesure de la production Cat
- Technologies Detect : affichage dédié pour la caméra de vision arrière, activation permanente
- Système de sécurité machine

### GRUPE MOTOPROPULSEUR

- Essieux
  - Différentiels : à glissement limité, avant ou arrière
  - Refroidisseur d'huile d'essieu
  - Protections de joint
- Transmission extra-robuste (980M)
- Ventilateur, VPF (ventilateur à pas variable), commandes automatique et manuelle
- Radiateur, application générant peu de débris, 9 ailettes par pouce, capacité de refroidissement à températures ambiantes élevées de 47°

### TIMONERIE

- Modèle à grande hauteur de levage (980M)
- Pelle forestière (980M)
- Pré-équipement d'attache rapide

### OUTILS DE TRAVAIL

- Godets type Performance
- Fourches à palettes
- Fourches à grumes

### CIRCUIT HYDRAULIQUE

- 3<sup>e</sup> fonction avec commande antitangage
  - Timonerie standard
  - Timonerie à grande hauteur de levage (980M)
  - Timonerie de pelle forestière

### LIQUIDES

- Liquide de refroidissement longue durée prémélangé avec protection contre le gel jusqu'à -50 °C

### AUTRES ÉQUIPEMENTS EN OPTION

- Garde-boue pour déplacements sur route
- Vidange d'huile, moteur à grande vitesse
- Réservoir de carburant, remplissage rapide
- Préfiltre à effet centrifuge
- Préfiltre, débris

### AUTRES CONFIGURATIONS EN OPTION

- Modèle à grande hauteur de levage (980M)
- Acierie (980M)
- Pelle forestière (980M)
- Porte-blocs (980M)
- Pelle pour manutention de granulats (980M, 982M)





Pour plus de détails sur les produits Cat, les prestations des concessionnaires et les solutions par secteur, visitez notre site [www.cat.com](http://www.cat.com)

© 2014 Caterpillar  
Tous droits réservés

Documents et spécifications susceptibles de modifications sans préavis. Les machines représentées peuvent comporter des équipements supplémentaires. Pour connaître les options disponibles, adressez-vous à votre concessionnaire Cat.

CAT, CATERPILLAR, SAFETY.CAT.COM, leurs logos respectifs, la couleur « Caterpillar Yellow » et l'habillage commercial « Power Edge », ainsi que l'identité visuelle de l'entreprise et des produits qui figurent dans le présent document, sont des marques déposées de Caterpillar qui ne peuvent pas être utilisées sans autorisation.

VisionLink est une marque déposée de Trimble Navigation Limited, enregistrée aux États-Unis et dans d'autres pays.

AFHQ7245 (07-2014)  
(Traduction: 08-2014)  
(Europe)

